

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 1st Ward

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0001 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

- Write-in / Por Escrito

- Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

- Write-in / Por Escrito

- Write-in / Por Escrito

- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 2nd Ward

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0002 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 3rd Ward

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0003 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 4th Ward

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0004 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 5th Ward

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0005 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 6th Ward 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0006 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 6th Ward 2nd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0007 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 7th Ward

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0008 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 8th Ward 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0009 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 8th Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0010 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL

Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL

Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 8th Ward 3rd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0011 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 8th Ward 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0012 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 8th Ward 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0013 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 8th Ward 6th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0014 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL

Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL

Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 8th Ward 7th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0015 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 9th Ward

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0016 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 10th Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0017 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 10th Ward 3rd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0018 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 10th Ward 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0019 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 11th Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0020 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 11th Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0021 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 11th Ward 3rd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0022 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

Allentown 11th Ward 4th District

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

SAMPLE

Typ:01 Seq:0023 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)**

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)**

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 11th Ward 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0024 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 11th Ward 6th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0025 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 11th Ward 7th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0026 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Rashid Santiago
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 12th Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0027 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

Allentown 12th Ward 2nd District

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

SAMPLE

Typ:01 Seq:0028 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)**

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)**

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 12th Ward 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0029 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 12th Ward 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0030 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 12th Ward 5th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0031 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 13th Ward 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0032 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 13th Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0033 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 13th Ward 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0034 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 13th Ward 4th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0035 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 14th Ward 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0036 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 14th Ward 2nd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0037 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 15th Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0038 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 15th Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0039 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 15th Ward 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0040 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 15th Ward 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0041 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL

Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL

Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE

Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 16th Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0042 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

Allentown 16th Ward 2nd District

SAMPLE

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

Typ:01 Seq:0043 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

**MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)**

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

**CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)**

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 17th Ward 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0044 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 17th Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0045 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 17th Ward 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0046 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 17th Ward 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0047 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 17th Ward 4th District Parkland

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0048 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático
- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 18th Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0049 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 18th Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0050 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 18th Ward 2nd District Parkland

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0051 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 19th Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0052 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 19th Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0053 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 19th Ward 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0054 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 19th Ward 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0055 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 19th Ward 5th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0056 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático
- Timothy Ramos
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático
- Candida Affa
Democratic / Democrático
- Joshua Siegel
Democratic / Democrático
- Joe Hoffman
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático
- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charlie Thiel
Democratic / Democrático
- Audrey Mathison
Democratic / Democrático
- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert E Smith
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Allentown 19th Ward 5th District Salisbury

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0057 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano

- Susan M Lea
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Allentown 19th Ward 6th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0058 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Ray O'Connell
Democratic / Democrático

- Timothy Ramos
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Ce-Ce Gerlach
Democratic / Democrático

- Candida Affa
Democratic / Democrático

- Joshua Siegel
Democratic / Democrático

- Joe Hoffman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jeff Glazier
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
ALLENTOWN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
ALLENTOWN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Linda Vega
Democratic / Democrático

- Nancy Wilt
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charlie Thiel
Democratic / Democrático

- Audrey Mathison
Democratic / Democrático

- Nicholas P Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert E Smith
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días antes en el año fiscal para que el Alcalde presente un Presupuesto equilibrado propuesto y un Programa de Capital?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 805, Subsection C of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require City Council to adopt an annual Budget for the ensuing fiscal year no later than December 31st of the fiscal year currently ending?

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a budget?

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4) miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 10th Ward

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0059 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático
- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático
- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático
- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático
- Emily Schenkel
Democratic / Democrático
- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

PROPUESTA DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 11th Ward

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0060 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático

- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático

- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 12th Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0061 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático
- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático
- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático
- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático
- Emily Schenkel
Democratic / Democrático
- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 12th Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0062 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático

- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático

- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 13th Ward 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0063 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático

- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático

- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 13th Ward 2nd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0064 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático

- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático

- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 13th Ward 3rd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0065 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático
- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático
- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático
- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático
- Emily Schenkel
Democratic / Democrático
- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillipa M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 13th Ward 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0066 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático
- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático
- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático
- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático
- Emily Schenkel
Democratic / Democrático
- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 13th Ward 5th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0067 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático

- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático

- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 13th Ward 6th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0068 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático
- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático
- Michael G Colon
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático
- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático
- Emily Schenkel
Democratic / Democrático
- Kyle T Miceli
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 13th Ward 7th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0069 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático
- Republican / Republicano
- Liberty / Libertad

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático
- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático
- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático
- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático
- Emily Schenkel
Democratic / Democrático
- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Bethlehem 13th Ward 8th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0070 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY TREASURER
4 Year Term
(Vote for ONE)
TESORERO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Kaija L Farber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- J William Reynolds
Democratic / Democrático

- Paige Van Wirt
Democratic / Democrático

- Michael G Colon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
REGION 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
REGIÓN 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Craig Neiman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Alburtis

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0071 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Vanessa Taggart
Democratic / Democrático

- Stephen Kaufman
Democratic / Democrático

- Ronald J Delaco
Republican / Republicano

- John J Aleszczyk
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Catasauqua 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0072 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Cameron Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Brian Bartholomew
Democratic / Democrático
- Brian McKittrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Eugene H Schlegel
Republican / Republicano
- Jessica Kroope
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Trudy Lynn Warner
Democratic / Democrático
- Paul Cmil
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
CATASAUQUA AREA SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
CATASAUQUA ÁREA DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Cunningham
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lauren Cieslak
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Donald J Panto II
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Duane Deitrich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
CATASAUQUA AREA SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
CATASAUQUA ÁREA DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Catasauqua 2nd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0073 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Cameron Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Brian Bartholomew
Democratic / Democrático
- Brian McKittrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Eugene H Schlegel
Republican / Republicano
- Jessica Kroope
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Trudy Lynn Warner
Democratic / Democrático
- Paul Cmil
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
CATASAUQUA AREA SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
CATASAUQUA ÁREA DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Cunningham
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lauren Cieslak
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Donald J Panto II
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Duane Deitrich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
CATASAUQUA AREA SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
CATASAUQUA ÁREA DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Catasauqua 3rd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0074 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Cameron Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Brian Bartholomew
Democratic / Democrático
- Brian McKittrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Eugene H Schlegel
Republican / Republicano
- Jessica Kroope
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Trudy Lynn Warner
Democratic / Democrático
- Paul Cmil
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
CATASAUQUA AREA SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
CATASAUQUA ÁREA DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Cunningham
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lauren Cieslak
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Donald J Panto II
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Duane Deitrich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
CATASAUQUA AREA SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
CATASAUQUA ÁREA DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Coopersburg

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0075 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Independent / Independiente**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Danielle M Thrapp
Democratic / Democrático
- Dick Poot
Democratic / Democrático
- William W Kane
Republican / Republicano
- Lynne Morgan
Independent / Independiente
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SOUTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SOUTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Emily Gehman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Priya Sareen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Kyle Gangewere
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- William Lycett
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey Dimmig
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Coplay 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0076 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Janet A Eisenhower
Democratic / Democrático
- Mark A Molitoris
Democratic / Democrático
- Richard W Kern Jr
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Coplay 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0077 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Janet A Eisenhower
Democratic / Democrático
- Mark A Molitoris
Democratic / Democrático
- Richard W Kern Jr
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Emmaus 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0078 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Teri Sorg McManamon
Democratic / Democrático

- John Hart
Democratic / Democrático

- Jim Kercher
Democratic / Democrático

- Chris A DeFrain
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Chad Balliet
Republican / Republicano

- Trevor Schneck
Republican / Republicano

- David Bocchino
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Emmaus 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0079 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Teri Sorg McManamon
Democratic / Democrático

- John Hart
Democratic / Democrático

- Jim Kercher
Democratic / Democrático

- Chris A DeFrain
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Chad Balliet
Republican / Republicano

- Trevor Schneck
Republican / Republicano

- David Bocchino
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Emmaus 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0080 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Teri Sorg McManamon
Democratic / Democrático
- John Hart
Democratic / Democrático
- Jim Kercher
Democratic / Democrático
- Chris A DeFrain
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Chad Balliet
Republican / Republicano
- Trevor Schneck
Republican / Republicano
- David Bocchino
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Allan Byrd
Democratic / Democrático
- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

Emmaus 4th District

SAMPLE

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

Typ:01 Seq:0081 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito
- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

**BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Teri Sorg McManamon
Democratic / Democrático
- John Hart
Democratic / Democrático
- Jim Kercher
Democratic / Democrático
- Chris A DeFrain
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Chad Balliet
Republican / Republicano
- Trevor Schneck
Republican / Republicano
- David Bocchino
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Allan Byrd
Democratic / Democrático
- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Diane L Schaffer
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)**

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Emmaus 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0082 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Teri Sorg McManamon
Democratic / Democrático
- John Hart
Democratic / Democrático
- Jim Kercher
Democratic / Democrático
- Chris A DeFrain
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Chad Balliet
Republican / Republicano
- Trevor Schneck
Republican / Republicano
- David Bocchino
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Allan Byrd
Democratic / Democrático
- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

Emmaus 6th District

SAMPLE

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

Typ:01 Seq:0083 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Teri Sorg McManamon
Democratic / Democrático

- John Hart
Democratic / Democrático

- Jim Kercher
Democratic / Democrático

- Chris A DeFrain
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Chad Balliet
Republican / Republicano

- Trevor Schneck
Republican / Republicano

- David Bocchino
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)**

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Fountain Hill 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0084 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Annamarie Jordan
Democratic / Democrático

- Jamie Johnson
Democratic / Democrático

- Douglas D Trotter Jr
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Will Rufe
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillipa M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Fountain Hill 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0085 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Annamarie Jordan
Democratic / Democrático

- Jamie Johnson
Democratic / Democrático

- Douglas D Trotter Jr
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Will Rufe
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Fountain Hill 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0086 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Annamarie Jordan
Democratic / Democrático

- Jamie Johnson
Democratic / Democrático

- Douglas D Trotter Jr
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Will Rufe
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
BETHLEHEM SCHOOL DISTRICT
AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR
BETHLEHEM DISTRITO ESCOLAR
EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Dean Donaher
Democratic / Democrático

- Karen Beck Pooley
Democratic / Democrático

- Emily Schenkel
Democratic / Democrático

- Kyle T Miceli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Macungie

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0087 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Todd Rutledge
Democratic / Democrático

- Ryan P Hanosek
Democratic / Democrático

- Angela Ashbrook
Republican / Republicano

- Christopher T Becker
Republican / Republicano

- Gregory A Hutchison
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Slatington 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0088 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Thomas Bartholomew
Democratic / Democrático
- Kevin Steckel
Republican / Republicano
- Joseph C Wechsler
Republican / Republicano
- David R Schnaars
Republican / Republicano
- Bryon C Reed
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for not more than TWO)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

- Thomas Bartholomew
Democratic / Democrático
- Joseph C Wechsler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Robin T Distler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Mathias Matt Green
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert Kern
Republican / Republicano
- Donna Kulp
Republican / Republicano
- Gale N Husack
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Michele Martineau
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillipa M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Slatington 2nd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0089 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Thomas Bartholomew
Democratic / Democrático
- Kevin Steckel
Republican / Republicano
- Joseph C Wechsler
Republican / Republicano
- David R Schnaars
Republican / Republicano
- Bryon C Reed
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for not more than TWO)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

- Thomas Bartholomew
Democratic / Democrático
- Joseph C Wechsler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Robin T Distler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Mathias Matt Green
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert Kern
Republican / Republicano
- Donna Kulp
Republican / Republicano
- Gale N Husack
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Michele Martineau
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Slatington 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0090 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Thomas Bartholomew
Democratic / Democrático
- Kevin Steckel
Republican / Republicano
- Joseph C Wechsler
Republican / Republicano
- David R Schnaars
Republican / Republicano
- Bryon C Reed
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for not more than TWO)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

- Thomas Bartholomew
Democratic / Democrático
- Joseph C Wechsler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Robin T Distler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Mathias Matt Green
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Robert Kern
Republican / Republicano
- Donna Kulp
Republican / Republicano
- Gale N Husack
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Michele Martineau
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Hanover

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0091 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
CONSEJO MUNICIPAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Michael Woolley
Democratic / Democrático

- Robert Lawlor
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO MUNICIPAL
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Rick Tocci
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
CATASAUQUA AREA SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
CATASAUQUA ÁREA DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Cunningham
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lauren Cieslak
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Donald J Panto II
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Duane Deitrich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
CATASAUQUA AREA SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
CATASAUQUA ÁREA DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Heidelberg

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0092 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Luke Savage
Democratic / Democrático
- Jonathan Jakum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Sharon E Metzger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHWESTERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHWESTERN LEHIGH DISTRICTO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Willard Dellicker
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Todd Leiser
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Joseph Fatzinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- John Casciano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Rachael Scheffler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Macungie 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0093 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Allan Byrd
Democratic / Democrático
- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Lower Macungie 2nd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0094 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Macungie 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0095 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Macungie 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0096 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Macungie 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0097 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Macungie 6th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0098 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Macungie 7th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0099 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Lower Macungie 8th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0100 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Macungie 9th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0101 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Macungie 10th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0102 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

- Ron Beitler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Maury Robert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?

Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lower Milford

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0103 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Conserve Invest Support / Partido de CIS**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Ellen Koplin
Republican / Republicano
- Samuel Rice
Conserve Invest Support / Partido de CIS

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Kira Wright
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

SCHOOL DIRECTOR
SOUTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
 4 Year Term
 (Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SOUTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CINCO)

- Emily Gehman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Priya Sareen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Kyle Gangewere
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- William Lycett
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey Dimmig
Republican / Republicano
- _____
Write-in / Por Escrito
- _____
Write-in / Por Escrito
- _____
Write-in / Por Escrito
- _____
Write-in / Por Escrito
- _____
Write-in / Por Escrito

PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

PROPUESTA DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

Lower Milford

Typ:01 Seq:0103 Spl:01

OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS

Phillips M. Armstrong
Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Lowhill

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0104 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- George W Wessner Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Carole J Dorsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHWESTERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHWESTERN LEHIGH DISTRICTO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Willard Dellicker
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Todd Leiser
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Joseph Fatzinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- John Casciano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Rachael Scheffler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lynn New Tripoli

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0105 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Steve I Feinour
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHWESTERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHWESTERN LEHIGH DISTRICTO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Willard Dellicker
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Todd Leiser
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Joseph Fatzinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- John Casciano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Rachael Scheffler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillipa M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lynn Lynnvile

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0106 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Steve I Feinour
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHWESTERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHWESTERN LEHIGH DISTRICTO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Willard Dellicker
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Todd Leiser
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Joseph Fatzinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- John Casciano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Rachael Scheffler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Lynn Jacksonville

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0107 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Steve I Feinour
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHWESTERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHWESTERN LEHIGH DISTRICTO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Willard Dellicker
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Todd Leiser
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Joseph Fatzinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- John Casciano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Rachael Scheffler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

North Whitehall 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0108 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Donald Peters
Democratic / Democrático
- Ronald J Heintzelman
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Andrea N Semmel
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático
- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

North Whitehall 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0109 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Donald Peters
Democratic / Democrático
- Ronald J Heintzelman
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Andrea N Semmel
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático
- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

North Whitehall 3rd District

SAMPLE

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

Typ:01 Seq:0110 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

- Donald Peters
Democratic / Democrático

- Ronald J Heintzelman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea N Semmel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

North Whitehall 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0111 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Donald Peters
Democratic / Democrático

- Ronald J Heintzelman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Andrea N Semmel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

North Whitehall 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0112 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Donald Peters
Democratic / Democrático

- Ronald J Heintzelman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Andrea N Semmel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

North Whitehall 6th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0113 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Donald Peters
Democratic / Democrático
- Ronald J Heintzelman
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Andrea N Semmel
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático
- Patrick H Foose
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Salisbury 1st Ward

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0114 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
1st Ward
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO
1er DISTRITO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano

- Susan M Lea
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Salisbury 2nd Ward

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0115 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano
- Susan M Lea
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Salisbury 3rd Ward 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0116 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
3rd Ward
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO
3er DISTRITO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Catherine Dawson
Democratic / Democrático

- Debra Brinton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano

- Susan M Lea
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Salisbury 3rd Ward 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0117 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
3rd Ward
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO
3er DISTRITO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Catherine Dawson
Democratic / Democrático
- Debra Brinton
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano
- Susan M Lea
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Salisbury 4th Ward 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0118 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano
- Susan M Lea
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Salisbury 4th Ward 2nd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0119 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano

- Susan M Lea
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Salisbury 5th Ward 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0120 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
5th Ward
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO
5to DISTRITO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joanne Ackerman
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano

- Susan M Lea
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

Salisbury 5th Ward 2nd District

SAMPLE

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

Typ:01 Seq:0121 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**TOWNSHIP COMMISSIONER
5th Ward
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO
5to DISTRITO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joanne Ackerman
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
SALISBURY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SALISBURY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Carol A Klinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Courtney Weibel Gibbs
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Samuel P DeFrank
Republican / Republicano

- Susan M Lea
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

South Whitehall 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0122 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Matthew Mobilio
Democratic / Democrático

- Joe Setton
Democratic / Democrático

- Keisha Champagnie
Democratic / Democrático

- Diane Kelly
Republican / Republicano

- Michael K Wolk
Republican / Republicano

- Tom Utsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Lynn-Anne Kocon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

South Whitehall 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0123 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Matthew Mobilio
Democratic / Democrático
- Joe Setton
Democratic / Democrático
- Keisha Champagnie
Democratic / Democrático
- Diane Kelly
Republican / Republicano
- Michael K Wolk
Republican / Republicano
- Tom Utsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Lynn-Anne Kocon
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático
- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillipa M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

South Whitehall 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0124 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Matthew Mobilio
Democratic / Democrático
- Joe Setton
Democratic / Democrático
- Keisha Champagnie
Democratic / Democrático
- Diane Kelly
Republican / Republicano
- Michael K Wolk
Republican / Republicano
- Tom Utsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Lynn-Anne Kocon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático
- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

South Whitehall 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0125 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Matthew Mobilio
Democratic / Democrático

- Joe Setton
Democratic / Democrático

- Keisha Champagnie
Democratic / Democrático

- Diane Kelly
Republican / Republicano

- Michael K Wolk
Republican / Republicano

- Tom Utsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Lynn-Anne Kocon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

South Whitehall 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0126 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Matthew Mobilio
Democratic / Democrático
- Joe Setton
Democratic / Democrático
- Keisha Champagnie
Democratic / Democrático
- Diane Kelly
Republican / Republicano
- Michael K Wolk
Republican / Republicano
- Tom Utsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Lynn-Anne Kocon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

South Whitehall 6th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0127 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Matthew Mobilio
Democratic / Democrático
- Joe Setton
Democratic / Democrático
- Keisha Champagnie
Democratic / Democrático
- Diane Kelly
Republican / Republicano
- Michael K Wolk
Republican / Republicano
- Tom Utsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Lynn-Anne Kocon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

South Whitehall 7th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

SAMPLE

Typ:01 Seq:0128 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Matthew Mobilio
Democratic / Democrático
- Joe Setton
Democratic / Democrático
- Keisha Champagnie
Democratic / Democrático
- Diane Kelly
Republican / Republicano
- Michael K Wolk
Republican / Republicano
- Tom Utsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Lynn-Anne Kocon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

South Whitehall 8th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0129 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-02
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-2-02
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jake Hammond
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

- Matthew Mobilio
Democratic / Democrático

- Joe Setton
Democratic / Democrático

- Keisha Champagnie
Democratic / Democrático

- Diane Kelly
Republican / Republicano

- Michael K Wolk
Republican / Republicano

- Tom Utsch
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Lynn-Anne Kocon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Macungie 1st District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0130 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jim Brunell
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

SAMPLE

Upper Macungie 2nd District

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

Typ:01 Seq:0131 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Brunell
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Macungie 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0132 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jim Brunell
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático
- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Macungie 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0133 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jim Brunell
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Macungie 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0134 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jim Brunell
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Macungie 6th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0135 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jim Brunell
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Upper Macungie 7th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0136 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Jim Brunell
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

Upper Macungie 8th District

SAMPLE

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

Typ:01 Seq:0137 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Brunell
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
PARKLAND SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
PARKLAND DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Marisa Ziegler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Carol L Facchiano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Lisa Roth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- David M Kennedy
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

- Patrick H Foose
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**

Upper Milford East

SAMPLE

**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019**

Typ:01 Seq:0138 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

**STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)**

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)**

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)**

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN
GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)**

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)**

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

- Daniel J Mohr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)**

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)**

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)**

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Milford West

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0139 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel J Mohr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Joshua Levinson
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Paul Champagne
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Allan Byrd
Democratic / Democrático

- Ken Bacher
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey R Jankowski
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Diane L Schaffer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
EAST PENN SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
EAST PENN DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Naomi Winch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Upper Saucon 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0140 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Philip Spaeth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- John G Inglis III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SOUTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SOUTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Emily Gehman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Priya Sareen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Kyle Gangewere
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- William Lycett
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey Dimmig
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Upper Saucon 2nd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0141 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Philip Spaeth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- John G Inglis III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SOUTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SOUTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Emily Gehman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Priya Sareen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Kyle Gangewere
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- William Lycett
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey Dimmig
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Saucon 3rd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0142 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Philip Spaeth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- John G Inglis III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SOUTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SOUTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Emily Gehman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Priya Sareen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Kyle Gangewere
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- William Lycett
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey Dimmig
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Saucon 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0143 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Philip Spaeth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- John G Inglis III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SOUTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SOUTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Emily Gehman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Priya Sareen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Kyle Gangewere
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- William Lycett
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey Dimmig
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Saucon 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0144 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Philip Spaeth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- John G Inglis III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SOUTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SOUTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Emily Gehman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Priya Sareen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Kyle Gangewere
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- William Lycett
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey Dimmig
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Upper Saucon 6th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0145 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-3-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-3-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Daniel Trexler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Philip Spaeth
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- John G Inglis III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
SOUTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
SOUTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Emily Gehman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Priya Sareen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Kyle Gangewere
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- William Lycett
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey Dimmig
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Washington East

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0146 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Josh B Friebolin
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Robin T Distler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Mathias Matt Green
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert Kern
Republican / Republicano

- Donna Kulp
Republican / Republicano

- Gale N Husack
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Michele Martineau
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Washington South

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0147 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Josh B Friebolin
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Robin T Distler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Mathias Matt Green
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert Kern
Republican / Republicano

- Donna Kulp
Republican / Republicano

- Gale N Husack
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Michele Martineau
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Washington West

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0148 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Josh B Friebolin
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Robin T Distler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Mathias Matt Green
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Robert Kern
Republican / Republicano

- Donna Kulp
Republican / Republicano

- Gale N Husack
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHERN LEHIGH DISTRITO ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

- Michele Martineau
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillipa M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Weisenberg

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0149 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Richard Bleiler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
NORTHWESTERN LEHIGH SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
NORTHWESTERN LEHIGH DISTRICTO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- Willard Dellicker
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Todd Leiser
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Joseph Fatzinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- John Casciano
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Rachael Scheffler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Whitehall 1st District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0150 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charles G Fisher
Democratic / Democrático
- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Whitehall 2nd District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0151 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charles G Fisher
Democratic / Democrático
- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Whitehall 3rd District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0152 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charles G Fisher
Democratic / Democrático

- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
 Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
 CONSTITUCIONAL
 Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
 JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Whitehall 4th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0153 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charles G Fisher
Democratic / Democrático
- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Whitehall 5th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0154 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charles G Fisher
Democratic / Democrático
- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Whitehall 6th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0155 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charles G Fisher
Democratic / Democrático

- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
 NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
 NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Whitehall 7th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0156 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charles G Fisher
Democratic / Democrático
- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Whitehall 8th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0157 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charles G Fisher
Democratic / Democrático
- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Whitehall 9th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0158 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charles G Fisher
Democratic / Democrático

- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Whitehall 10th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0159 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático
- Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charles G Fisher
Democratic / Democrático
- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito
- Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

SAMPLE

Whitehall 11th District

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0160 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático
- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Charles G Fisher
Democratic / Democrático
- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano
- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

- YES / SÍ
- NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**YES**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**NO**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**SI**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**NO**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

- YES / SÍ
- NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL

Whitehall 12th District

SAMPLE

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL ELECTION NOVEMBER 5, 2019
ELECCIÓN MUNICIPAL 5 DE NOVIEMBRE 2019

Typ:01 Seq:0161 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.

STRAIGHT PARTY
(Vote for ONE Party)
PARTIDO COMPLETO
(Vote por UN Partido)

To vote a straight party ballot, select the party of your choice. You may vote for individual candidates in any contest.

Para votar en una boleta del partido directamente, seleccione la persona de su elección. Usted puede votar por candidatos individuales en cualquier concurso.

- Democratic / Democrático**
- Republican / Republicano**
- Liberty / Libertad**

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por no más de DOS)

- Amanda Green-Hawkins
Democratic / Democrático
- Daniel D McCaffery
Democratic / Democrático
- Megan McCarthy King
Republican / Republicano
- Christylee Peck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por UNO)

- Anna-Kristie Morffi Marks
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER AT-LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DEL CONDADO - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Dan Hartzell
Democratic / Democrático
- Zakiya Smalls
Democratic / Democrático
- Dave Harrington
Democratic / Democrático
- Bob Elbich
Democratic / Democrático
- Marty Nothstein
Republican / Republicano
- Brad Osborne
Republican / Republicano
- Antonio A Pineda
Republican / Republicano
- Dennis Nemes
Republican / Republicano
- Matthew Schutter
Liberty / Libertad

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTRALOR DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Mark Pinsley
Democratic / Democrático

- Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

DISTRICT ATTORNEY
4 Year Term
(Vote for ONE)
FISCAL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Jim Martin
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SHERIFF
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALGUACIL
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Joe Hanna
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CLERK OF JUDICIAL RECORDS
4 Year Term
(Vote for ONE)
SECRETARIO DE EXPEDIENTES JUDICIALES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Andrea Naugle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

CORONER
4 Year Term
(Vote for ONE)
DUNCIONARIO A CARGO DE DEFUNCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Eric D Minnich
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-07
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTRAL
31-1-07
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

- Todd P Heffelfinger
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

- Michael P Harakal Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

- Philip Ginder
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Jeffrey J Warren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Charles G Fisher
Democratic / Democrático

- Randy Atiyeh
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
WHITEHALL/COPLAY SCHOOL DISTRICT
4 Year Term
(Vote for not more than FIVE)
DIRECTOR ESCOLAR
WHITEHALL/ COPLAY DISTRITO ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CINCO)

- George Makhoul
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Bill Leiner Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Nichole Hartman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Patty D Gaugler
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

- Tina Jo Koren
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT
Crime Victim Rights**

Shall the Pennsylvania Constitution be amended to grant certain rights to crime victims, including to be treated with fairness, respect and dignity; considering their safety in bail proceedings; timely notice and opportunity to take part in public proceedings; reasonable protection from the accused; right to refuse discovery requests made by the accused; restitution and return of property; proceedings free from delay; and to be informed of these rights, so they can enforce them?

**PROPUESTA DE ENMIENDA
CONSTITUCIONAL
Derechos de las víctimas de delitos**

¿Debería enmendarse la Constitución de Pennsylvania para otorgar ciertos derechos a las víctimas del crimen, lo que incluye ser tratadas con justicia, respeto y dignidad; considerar su seguridad en los procedimientos de fianza; notificar y tener oportunidad de tomar parte en procedimientos públicos; tener protección razonable del acusado; derecho a rechazar solicitudes de descubrimiento realizadas por el acusado; restitución y devolución de propiedad; que no haya demoras en los procedimientos y estar informado de estos derechos para que puedan exigir su cumplimiento?

YES / SÍ

NO / NO

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "YES".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "NO".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "SI".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "NO".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall Anne E Lazarus be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne E Lazarus por un término adicional como Juez de la Corte Suprema del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Judy Olson be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Judy Olson por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Kevin Brobson be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Kevin Brobson por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

Shall Patricia A McCullough be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Patricia A McCullough por un término adicional como Juez de la Corte de Primera Instancia del Estado de Pennsylvania?

YES / SÍ

NO / NO

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Phillips M. Armstrong

Doris A. Glassman